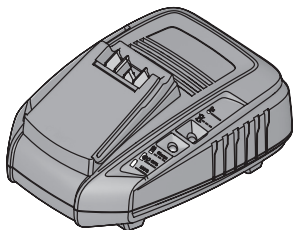


# Husqvarna®



## P4A 18-C70

**EN Operator's Manual**  
Battery Charger

**DE Betriebsanleitung**  
Ladegerät

**FR Mode d'emploi**  
Chargeur de batterie

**ES Instrucciones de empleo**  
Cargador de batería

**PT Manual de instruções**  
Carregador de bateria

**IT Istruzioni per l'uso**  
Caricabatterie

**NL Gebruiksaanwijzing**  
Acculader

**DA Brugsanvisning**  
Accu-oplader

**SV Bruksanvisning**  
Batteriladdare

**NO Bruksanvisning**  
Batterilader

**FI Käyttöohje**  
Akkulaturi

**EL Οδηγίες χρήσης**  
Φορτιστής μπαταρίας

**TR Kullanma Kılavuzu**  
Akü Şarj Cihazı

**PL Instrukcja obsługi**  
Ładowarka akumulatorów

**CS Návod k obsluze**  
Nabíječka akumulátorů

**SK Návod na obsluhu**  
Nabíjačka akumulátorov

**HU Használati utasítás**  
Akkumulátortöltő

**KK Оператор нұсқаулығы**  
Зарядтағыш құрылғы

**RO Instrucțiuni de utilizare**  
Încărcător de acumulatori

**BG Инструкция за експлоатация**  
Зарядно устройство за акумулаторни батерии

**MK Упатство за ракување**  
Полнач за батерии

**SR Uputstvo za rad**  
Punjač za baterije

**SL Navodilo za uporabo**  
Polnilnik akumulatorjev

**HR Upute za uporabu**  
Punjač baterije

**ET Kasutusjuhend**  
Akkulaadija

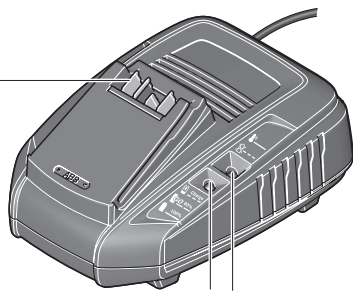
**LT Eksploatavimo instrukcija**  
Akumuliatoriaus kroviklis

**LV Lietošanas instrukcija**  
Akumulatoru lādētājs

**JA 取扱説明書**  
バッテリー充電器



(3)

**P4A 18-C70**

(2) (1)

English .....	Page 4
Deutsch .....	Seite 12
Français .....	Page 21
Español .....	Página 29
Português .....	Página 38
Italiano .....	Pagina 46
Nederlands .....	Pagina 54
Dansk .....	Side 62
Svenska .....	Sidan 69
Norsk .....	Side 76
Suomi .....	Sivu 84
Ελληνικά .....	Σελίδα 92
Türkçe .....	Sayfa 100
Polski .....	Strona 108
Čeština .....	Stránka 117
Slovenčina .....	Stránka 124
Magyar .....	Oldal 133
Қазақ .....	Бет 141
Română .....	Pagina 150
Български .....	Страница 159
Македонски .....	Страница 167
Srpski .....	Strana 175
Slovenščina .....	Stran 183
Hrvatski .....	Stranica 191
Eesti .....	Lehekülg 198
Latviešu .....	Lappuse 206
Lietuvių k. ....	Puslapis 214
日本 .....	ページ 223

# English

## Safety instructions



**Read all  
the  
safety**

**and general instructions.** Failure to observe the safety and general instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

**Store these instructions in a safe place.**

Only use the charger if you can fully evaluate all functions and carry them out without restrictions, or if you have received corresponding instructions.


► **This charger is not intended for use by children or persons with physical,**

**sensory or mental limitations or a lack of experience or knowledge. This charger can be used by children aged 8 or older and by persons who have physical, sensory or mental limitations or a lack of experience or knowledge if a person responsible for their safety supervises them or has instructed them in the safe operation of the charger and they understand the associated dangers.** Otherwise, there is a risk of operating errors and injuries.

► **Supervise children during use, cleaning and main-**

**tenance.** This will ensure that children do not play with the charger.

- ▶ **Only charge 18V POWER FOR ALL system batteries with a capacity of 1.5 Ah. The battery voltage must match the battery charging voltage of the charger. Do not charge any non-rechargeable batteries.** Otherwise there is a risk of fire and explosion.

 **Only use the charger in enclosed spaces and do not expose it to wet conditions.** Water entering a charger increases the risk of electric shock.

- ▶ **Keep the charger clean.** Dirt poses a risk of electric shock.
- ▶ **Always check the charge, including the cable and plug, before use. Stop using the charger if you discover any damage. Do not open the charger yourself, and have it repaired only by Husqvarna or by an authorised after-sales service centre using only original replacement parts.** Damaged chargers, cables and plugs increase the risk of electric shock.
- ▶ **Do not operate the charger on an easily ignited surface (e.g. paper, textiles, etc.) or in**

**a flammable environment.** There is a risk of fire due to the charger heating up during operation.

- ▶ **Do not cover the ventilation slots of the charger.** Otherwise, the charger may overheat and no longer function properly.
- ▶ **Recharge only with the charger specified by the manufacturer.** A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
- ▶ **In case of damage and improper use of the battery, vapours may also be emitted.** Ensure the

area is well-ventilated and seek medical attention should you experience any adverse effects. The vapours may irritate the respiratory system.

- ▶ **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help.** Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.

**Products sold in GB only:**

Your product is fitted with an BS 1363/A approved electric plug with internal fuse (ASTA approved to BS 1362).

If the plug is not suitable for your socket outlets, it should be cut off and an appropriate plug fitted in

its place by an authorised customer service agent. The replacement plug should have the same fuse rating as the original plug. The severed plug must be disposed of to avoid a possible shock hazard and should never be inserted into a mains socket elsewhere.

## Product description and specifications

### Intended use

The battery charger is intended for charging the rechargeable 18V POWER FOR ALL system batteries.

### Product Features

- (1) Red temperature monitoring/ error indicator
- (2) Green battery charge indicator
- (3) Charging slot

## Technical Data

Battery charger		P4A 18-C70
Protection class	□ / II	
Charging current <sup>A)</sup>	3,0 A	
Battery charging voltage (automatic voltage detection)	14,4–18 V ---	
Weight according to EPTA-Procedure 01:2014	0,40 kg	

A) Depends on temperature and rechargeable battery type

## Charging process

► **Pay attention to the mains voltage.** The voltage of the power source must match the voltage specified on the rating plate of the charger.



Ensure that the charging bay (3) and the battery contacts are free of coarse dirt. Ensure that the battery is fully inserted. The charging process begins as soon as the mains plug for the charger is inserted into the mains socket and the battery is inserted into the charging bay (3).

**i** The charging process is only possible when the temperature of the battery is within the permitted charging temperature range (0–45 °C).

Thanks to the intelligent charging process, the state of charge of the battery is automatically detected and then charged up with the optimal charge current depending on battery temperature and voltage.



In this way, the battery is treated with care and remains permanently fully charged when it is stored in the battery charger. A significantly reduced operating time after charging indicates that the battery has deteriorated and must be replaced.


When the charger is used continuously, or for several consecutive charge cycles without interruption, the charger may heat up. This is, however, harmless and does not indicate that the charger has a technical defect.


## Charging times

The following table displays the approximate time required in minutes in order to reach the required state of charge, depending on the battery type. The charging time depends on the battery type and the temperature.

### P4A 18-C70

Rechargeable 18V POWER FOR ALL system batteries		
		
1,5 Ah	≈24	≈33
2,0 Ah	≈32	≈45
2,5 Ah	≈40	≈60
3,0 Ah	≈48	≈72
4,0 Ah	≈64	≈95
4,0 Ah Power Plus	≈69	≈88
5,0 Ah	≈80	≈105
6,0 Ah	≈96	≈130

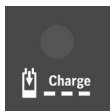
 corresponds to a state of charge of ≈ 80%

 corresponds to a full state of charge



## What the display elements mean

### Green battery charge indicator flashing (quickly)



The rapid-charging procedure is indicated by the quick flashing of the **green** battery charge

indicator (2).

The battery can be removed at any time and used.

Once approx. 80% of the battery capacity has been reached, the flashing of the green battery charge indicator will slow down.

The rapid-charging process is now completed. If the battery remains in the charger, the charging process will be performed at a slower pace.

### Green battery charge indicator flashing (slowly)



The **green** battery charge indicator (2) flashes **slowly** at a state of charge of

approx. 80%.

The battery can be removed for immediate use.

### Continuous light green battery charge indicator



The continuous light of the **green** battery charge indicator (2) signals that the battery is fully

charged. The battery can then be removed for immediate use.

When there is no battery connected, the continuous light of the battery charge indicator (2) signals that the mains plug is plugged into the plug socket and that the charger is ready to be used.

### Continuous light red temperature monitoring indicator



The continuous light of the red indicator (1) signals that the temperature of the battery is outside of

the permitted charging temperature range (0–45 °C). The charging process begins as soon as the permitted temperature range has been reached.

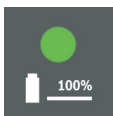
## Flashing light red error indicator



The flashing light of the red indicator (1) signals that the charging process has been interrupted by a different fault (see "Battery is not being charged", page 10).

## Troubleshooting

### Battery is not being charged



**Battery is not being charged, the red indicator (1) is flashing and the green battery charge indicator (2) is lit up continuously.**

**Cause:** The charger has identified an internal error.

**Corrective measure:** Ensure that all batteries are fully inserted. Remove the mains plug and reinsert. If the error occurs again, have the

charger checked by an authorised after-sales service centre for **Husqvarna** products.

**Cause:** Battery is not correctly inserted.

**Corrective measure:** Insert the battery into the charger correctly.

**Cause:** The battery contacts and charging contacts are dirty.

**Corrective measure:** Clean the battery contacts and charging contacts; e.g. by inserting and removing the battery several times.

**Cause:** Battery defective

**Corrective measure:** Replace the battery.



**Battery is not being charged and the indicator (1) is lit up red.**

**Cause:** Battery temperature is outside of the charging range

**Corrective measure:** Wait until the battery temperature is back within the permitted charging temperature range (0–45 °C)

## Indicators do not light up

**None of the indicators are lighting up, battery will not be charged.**

**Cause:** Plug socket, mains cable or battery charger defective

**Corrective measure:** Check the mains voltage. If necessary, have the charger checked by an authorised after-sales service centre.

**Cause:** Mains plug of the battery charger is not (correctly) plugged in

**Corrective measure:** Plug the mains plug (fully) into the plug socket.

## Disposal

Chargers, accessories and packaging should be recycled in an environmentally friendly manner.



Do not dispose of chargers along with household waste.

## Only for EU countries:

According to the European Directive 2012/19/EU on Waste Electrical and Electronic Equipment and its implementation into national law, chargers that are no longer usable must be collected separately and disposed of in an environmentally friendly manner.

If disposed incorrectly, waste electrical and electronic equipment may have harmful effects on the environment and human health, due to the potential presence of hazardous substances.

## Only for United Kingdom:

According to The Waste Electrical and Electronic Equipment Regulations 2013 (SI 2013/3113) (as amended), products that are no longer usable must be collected separately and disposed of in an environmentally friendly manner.

# Deutsch

## Sicherheitshinweise



Lesen  
Sie alle  
Sicher-

**heitshinweise und Anweisungen.** Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

**Bewahren Sie diese Anweisungen gut auf.** Benutzen Sie das Ladegerät nur, wenn Sie alle Funktionen voll einschätzen und ohne Einschränkungen durchführen können oder entspre-

chende Anweisungen erhalten haben.

► **Dieses Ladegerät ist nicht vorgesehen für die Benutzung durch Kinder und Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Wissen. Dieses Ladegerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie durch eine für ihre Sicherheit verantwortliche Person**

**beaufsichtigt werden oder von dieser im sicheren Umgang mit dem Ladegerät eingewiesen worden sind und die damit verbundenen Gefahren verstehen.**

Andernfalls besteht die Gefahr von Fehlbedienung und Verletzungen.

- ▶ **Beaufsichtigen Sie Kinder bei Benutzung, Reinigung und Wartung.** Damit wird sichergestellt, dass Kinder nicht mit dem Ladegerät spielen.
- ▶ **Laden Sie 18 V POWER FOR ALL-Systemakkus ausschließlich mit einer Kapazität von 1,5 Ah auf.** Die Akkuspannung muss zur Akku-

**Ladespannung des Ladegerätes passen. Laden Sie keine nicht wiederaufladbaren Akkus.** Ansonsten besteht Brand- und Explosionsgefahr.



**Benutzen Sie das Ladegerät nur in geschlossenen Räumen und halten Sie es von Nässe fern.** Das Eindringen von Wasser in ein Ladegerät erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.

- ▶ **Halten Sie das Ladegerät sauber.** Durch Verschmutzung besteht die Gefahr eines elektrischen Schlages.
- ▶ **Überprüfen Sie vor jeder Benutzung Ladegerät inkl. Kabel**

**und Stecker. Benutzen Sie das Ladegerät nicht, sofern Sie Schäden feststellen. Öffnen Sie das Ladegerät nicht selbst, und lassen Sie es nur von Husqvarna oder einem autorisierten Kundendienstzentrum unter ausschließlicher Verwendung von Original-Ersatzteilen reparieren.** Beschädigte Ladegeräte, Kabel und Stecker erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.

- ▶ **Betreiben Sie das Ladegerät nicht auf leicht brennbarem Untergrund (z.B. Papier, Textilien etc.) bzw. in brennbarer Umgebung.** Wegen

der beim Laden auftretenden Erwärmung des Ladegerätes besteht Brandgefahr.

- ▶ **Decken Sie die Lüftungsschlitze des Ladegerätes nicht ab.** Das Ladegerät kann sonst überhitzen und nicht mehr ordnungsgemäß funktionieren.
- ▶ **Laden Sie die Akkus nur mit Ladegeräten auf, die vom Hersteller empfohlen werden.** Durch ein Ladegerät, das für eine bestimmte Art von Akkus geeignet ist, besteht Brandgefahr, wenn es mit anderen Akkus verwendet wird.
- ▶ **Bei Beschädigung und unsachgemäßem Gebrauch des**

## **Akkus können auch Dämpfe austreten.**

Führen Sie Frischluft zu und suchen Sie bei Beschwerden einen Arzt auf. Die Dämpfe können die Atemwege reizen.

- **Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei zufälligem Kontakt mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, nehmen Sie zusätzliche ärztliche Hilfe in Anspruch.** Austretende Akkuflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.

## **Produkt- und Leistungsbeschreibung**

### **Bestimmungsgemäßer Gebrauch**

Das Akku-Ladegerät ist zum Laden wiederaufladbarer 18 V POWER FOR ALL-Systemakkus vorgesehen.

### **Abgebildete Komponenten**

- (1) rote Anzeige Temperaturüberwachung/Fehler
- (2) grüne Ladezustandsanzeige
- (3) Ladeschacht

### **Technische Daten**

<b>Ladegerät P4A 18-C70</b>	
Schutzklasse	□ / II
Ladestrom <sup>A)</sup>	3,0 A
Akku-Ladespannung (automatische Spannungserkennung)	14,4–18 V $\overline{\text{---}}$
Gewicht entsprechend EPTA-Procedure 01:2014	0,40 kg

<sup>A)</sup> abhängig von Temperatur und Akkutyp

## Ladevorgang

► **Beachten Sie die Netzspannung!** Die Spannung der Stromquelle muss mit den Angaben auf dem Typenschild des Ladegerätes übereinstimmen.

**i** Stellen Sie sicher, dass der Ladeschacht **(3)** und die Akkukontakte frei von grobem Schmutz sind. Stellen Sie sicher, dass der Akku vollständig eingesteckt ist.

Der Ladevorgang beginnt, sobald der Netzstecker des Ladegerätes in die Steckdose gesteckt und der Akku in den Ladeschacht **(3)** eingesteckt wird.

**i** Der Ladevorgang ist nur möglich, wenn die Temperatur des Akkus im zulässigen Ladetemperaturbereich ist (0–45 °C).

Durch das intelligente Ladeverfahren wird der Ladezustand des Akkus automatisch erkannt und abhängig von Akkutemperatur und -spannung mit dem jeweils optimalen Ladestrom geladen. Dadurch wird der Akku geschont und bleibt bei Aufbewahrung im

Ladegerät immer vollständig aufgeladen.



Eine wesentlich verkürzte Betriebszeit nach der Aufladung zeigt an, dass der Akku verbraucht ist und ersetzt werden muss.

Bei kontinuierlichen bzw. mehrmals nacheinander folgenden Ladezyklen ohne Unterbrechung kann sich das Ladegerät erwärmen. Dies ist jedoch unbedenklich und deutet nicht auf einen technischen Defekt des Ladegerätes hin.

## Ladezeiten

Der folgenden Tabelle entnehmen Sie die ungefähre benötigte Zeit in Minuten für den gewünschten Ladezustand, abhängig vom Akkutyp. Die Ladezeit hängt vom Akkutyp und von der Temperatur ab.

### P4A 18-C70

<b>Wiederaufladbare 18 V POWER FOR ALL-Systemakkus</b>  		
	1,5 Ah	≈24



### Wiederaufladbare 18 V POWER FOR ALL-Systemakkus

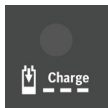
2,0 Ah	≈32	≈45
2,5 Ah	≈40	≈60
3,0 Ah	≈48	≈72
4,0 Ah	≈64	≈95
4,0 Ah Power Plus	≈69	≈88
5,0 Ah	≈80	≈105
6,0 Ah	≈96	≈130

 entspricht einem Ladezustand von ≈80 %

 entspricht einem vollen Ladezustand

## Bedeutung der Anzeigeelemente

### Blinklicht (schnell) grüne Ladezustandsanzeige



Der Schnellladevorgang wird durch schnelles Blinken der **grünen** Ladezustandsanzeige (2)

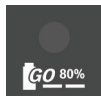
signalisiert.

Der Akku kann zu jedem Zeitpunkt herausgenommen und verwendet werden.

Sobald ca. 80 % der Akkukapazität erreicht wurden, verlangsamt

sich das Blinken der grünen Ladezustandsanzeige. Der Schnellladevorgang ist nun abgeschlossen. Verbleibt der Akku im Ladegerät, wird der Ladevorgang mit geringerer Geschwindigkeit abgeschlossen.

### Blinklicht (langsam) grüne Ladezustandsanzeige

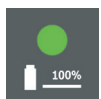


Bei einem Ladezustand des Akkus von ca. 80 % blinkt die **grüne** Ladezustandsanzeige (2)

**langsam.**

Der Akku kann zum sofortigen Gebrauch entnommen werden.

### Dauerlicht grüne Akku-Ladezustandsanzeige



Das Dauerlicht der **grünen** Ladezustandsanzeige (2) signalisiert, dass der Akku vollständig aufgeladen ist.

Der Akku kann anschließend zum sofortigen Gebrauch entnommen werden. Ohne eingesteckten Akku signalisiert das Dauerlicht der Ladezustandsanzeige (2), dass der Netzstecker in die Steckdose eingesteckt ist und das Ladegerät betriebsbereit ist.

## Dauerlicht rote Anzeige Temperaturüberwachung



Das Dauerlicht der roten Anzeige (1) signalisiert, dass die Temperatur des Akkus außerhalb

des zulässigen Ladetemperaturbereiches (0–45 °C) ist. Sobald der zulässige Temperaturbereich erreicht ist, beginnt der Ladevorgang.

## Blinklicht rote Anzeige Fehler



Das Blinklicht der roten Anzeige (1) signalisiert eine andere Störung des

Ladevorganges (siehe „Akku wird nicht geladen“, Seite 18).

## Fehlerbehebung

### Akku wird nicht geladen



**Akku wird nicht geladen; die rote Anzeige (1) blinkt und die**

### grüne Ladezustandsanzeige (2) leuchtet dauerhaft.

**Ursache:** Ladegerät hat einen internen Fehler festgestellt.

**Abhilfe:** Stellen Sie sicher, dass alle Akkus vollständig eingesteckt sind. Ziehen Sie den Netzstecker, und stecken Sie ihn wieder ein. Wenn der Fehler erneut auftritt, lassen Sie das Ladegerät von einem autorisierten Kundendienstzentrum für **Husqvarna** Geräte überprüfen.

**Ursache:** Akku nicht richtig eingesteckt

**Abhilfe:** Stecken Sie den Akku korrekt in das Ladegerät ein.

**Ursache:** Akku- und Ladekontakte verschmutzt

**Abhilfe:** Reinigen Sie die Akku- und Ladekontakte; z.B. durch mehrfaches Ein- und Ausstecken des Akkus.

**Ursache:** Akku defekt

**Abhilfe:** Ersetzen Sie den Akku.



**Akku wird nicht geladen und die Anzeige (1) leuchtet rot.**

**Ursache:** Akkutemperatur außerhalb des zulässigen Ladetemperaturbereichs

**Abhilfe:** Warten Sie, bis die Akkutemperatur wieder innerhalb des zulässigen Ladetemperaturbereichs (0–45 °C) ist.

## Anzeigen leuchten nicht

**Keine Anzeige leuchtet, Akku wird nicht geladen.**

**Ursache:** Steckdose, Netzkabel oder Ladegerät defekt

**Abhilfe:** Überprüfen Sie die Netzspannung. Lassen Sie das Ladegerät gegebenenfalls von einer autorisierten Kundendienststelle überprüfen.

**Ursache:** Netzstecker des Ladegerätes nicht (richtig) eingesteckt

**Abhilfe:** Stecken Sie den Netzstecker (vollständig) in die Steckdose.

## Entsorgung

Ladegeräte, Zubehör und Verpackungen sollen einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.



Werfen Sie Ladegeräte nicht in den Hausmüll!

## Nur für EU-Länder:

Gemäß der Europäischen Richtlinie 2012/19/EU über Elektround Elektronik-Altgeräte und ihrer Umsetzung in nationales Recht müssen nicht mehr gebrauchsfähige Ladegeräte getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

Bei unsachgemäßer Entsorgung können Elektro- und Elektronikaltgeräte aufgrund des möglichen Vorhandenseins gefährlicher Stoffe schädliche Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit haben.

## Nur für Deutschland:

### Informationen zur Rücknahme von Elektro-Altgeräten für private Haushalte

Wie im Folgenden näher beschrieben, sind bestimmte Vertrieber zur unentgeltlichen Rücknahme von Altgeräten verpflichtet.

Vertrieber mit einer Verkaufsfläche für Elektro- und Elektronikgeräte von mindestens 400 m<sup>2</sup> sowie Vertrieber von Lebensmitteln mit einer Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 m<sup>2</sup>, die mehrmals im Kalenderjahr oder dauerhaft Elektround Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen, sind verpflichtet,

1. bei der Abgabe eines neuen Elektro- oder Elektronikgeräts an einen Endnutzer ein Altgerät des Endnutzers der gleichen Geräteart, das im Wesentlichen die gleichen Funktionen wie das neue Gerät erfüllt, am Ort der Abgabe oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen; Ort der Abgabe ist auch der private Haushalt, sofern dort durch Auslieferung die Abgabe erfolgt: In diesem Fall ist die Abholung des Altgeräts für den Endnutzer unentgeltlich; und
2. auf Verlangen des Endnutzers Altgeräte, die in keiner äußeren Abmessung größer als 25 cm sind, im Einzelhandelsgeschäft oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen; die Rücknahme darf nicht an den Kauf eines Elektro- oder Elektronikgerätes geknüpft werden und ist auf drei Altgeräte pro Geräteart beschränkt.

Der Vertreiber hat beim Abschluss des Kaufvertrags für das neue Elektro- oder Elektronikgerät den Endnutzer über die Möglichkeit zur unentgeltlichen Rückgabe bzw. Abholung des Altgeräts zu informieren und den Endnutzer nach seiner Absicht zu befragen,

ob bei der Auslieferung des neuen Geräts ein Altgerät zurückgegeben wird.

Dies gilt auch bei Vertrieb unter Verwendung von Fernkommunikationsmitteln, wenn die Lager- und Versandflächen für Elektro- und Elektronikgeräte mindestens 400 m<sup>2</sup> betragen oder die gesamten Lager- und Versandflächen mindestens 800 m<sup>2</sup> betragen, wobei die unentgeltliche Abholung auf Elektro- und Elektronikgeräte der Kategorien 1 (Wärmeüberträger), 2 (Bildschirmgeräte) und 4 (Großgeräte mit mindestens einer äußeren Abmessung über 50 cm) beschränkt ist. Für alle übrigen Elektro- und Elektronikgeräte muss der Vertreiber geeignete Rückgabemöglichkeiten in zumutbarer Entfernung zum jeweiligen Endnutzer gewährleisten; das gilt auch für Altgeräte, die in keiner äußeren Abmessung größer als 25 cm sind, die der Endnutzer zurückgeben will, ohne ein neues Gerät zu kaufen.





FR

Cet appareil,  
ses cordons,  
et batterie  
se recyclent

A DÉPOSER  
EN MAGASIN

OU

A DÉPOSER  
EN DÉCHÈTERIE

Points de collecte sur [www.quefairemesdechets.fr](http://www.quefairemesdechets.fr)  
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

# Husqvarna®

[www.husqvarna.com](http://www.husqvarna.com)

Original instructions  
Originalanweisungen  
Instructions d'origine  
Originele instructies  
Bruksanvisning i original  
Originale instruktioner  
Alkuperäiset ohjeet  
Originale instruksjoner  
Istruzioni originali

Instrucciones originales  
Instruções originais  
Oryginalne instrukcje  
Eredeti útmutatás  
Originální návod  
Originálny návod  
Αρχικές οδηγίες  
Originalna navodila  
Originalne upute  
Originalna uputstva  
Instrucțiuni inițiale

Orijinal talimatlar  
Оригинални инструкции  
Udhëzime origjinale  
Originaaljuhised  
Originalne upute  
Algne juhend  
Originalios instrukcijos  
Oriģinālie norādījumi  
元の指示

1143206-38



FR



2022-11-03

## **ОФИЦИАЛЬНЫЙ ДИЛЕР В УКРАИНЕ:** [storgom.ua](http://storgom.ua)

### **ГРАФИК РАБОТЫ:**

Пн. – Пт.: с 8:30 по 18:30

Сб.: с 09:00 по 16:00

Вс.: с 10:00 по 16:00

### **КОНТАКТЫ:**

+38 (044) 360-46-77

+38 (066) 77-395-77

+38 (097) 77-236-77

+38 (093) 360-46-77

Детальное описание товара:

<https://storgom.ua/product/husqvarna-203662.html>

Другие товары:

<https://storgom.ua/zu-dlya-akkumulyatornoj-tehniki.html>